

英 汉 日

汽车工程词典

王秉愚 陈 炎 编



ENGLISH-CHINESE-JAPANESE
DICTIONARY OF AUTOMOTIVE
ENGINEERING

英中日自動車技術辞典

北京理工大学出版社

英汉日汽车工程词典

王秉愚 陈炎 编

北京理工大学出版社

内 容 简 介

本词典收入汽车专业词汇约 12000 条,选自英日文有代表性的汽车类书刊,以及我国的汽车标准、手册、教科书、科研材料,是从事汽车设计、研究、生产、运用、驾驶、维修人员和大专以上师生进行英汉日三语对译的工具书。

本词典选词的特点是“对口·实用·求新”。编者以其丰富专业经验,筛选实用汽车术语和新技术用语,不对口的单词、字面能理解的词组不选。

本词典释义的特点是“确解·详释·醒目”。英语词条的汉语及日语释义简明确切,必要时再加详细注解。排版采用英汉日三栏对照式,清晰醒目。

本词典有汉语索引和日语(音序及汉字)索引,便于从汉语、日语查找。全部词条编有序号,查找时一次到位。犹如汉英、汉日、日汉、日英词典一样的方便。特别是日语汉字索引利用汉字的读音查找,极为快捷,独具特色。

图书在版编目(CIP)数据

英汉日汽车工程词典/王秉愚,陈炎编. —北京:北京理工大学出版社,1995

ISBN 7-81045-012-3

I. 英… II. ①王… ②陈… III. 汽车工程-词典-英、汉、日 N. U46-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字(95)第 10498 号

北京理工大学出版社出版发行

(北京市海淀区白石桥路 7 号)

(邮政编码 100081)

各地新华书店经售

北京房山先锋印刷厂印刷

*

850×1168 毫米 32 开本 29 印张 1000 千字

1995 年 6 月第一版 1995 年 6 月北京第一次印刷

印数:1—4000 册 定价:55.00 元

※图书印装有误,可随时与我社退换※

前 言

随着汽车工业的发展,汽车数量大增,汽车技术的科研人员与爱好者队伍日益扩大,与国外的汽车贸易及技术交流日益频繁,从而各界对于汽车技术外语词典的需要更为迫切。英语和日语是汽车技术方面使用最多的语种。本词典力求为读者提供一本阅读和翻译英文和日文汽车技术资料和书刊的实用工具书。

本词典的词汇选自有代表性的英日文汽车书刊、我国的有关国家标准、日美等国的有关标准,以及多种手册、教科书、论文等,共一万余条。内容涉及汽车的构造、设计、制造工艺、使用、保养修理、运输、材料等各个方面,还包含与汽车技术有密切关系的一些词汇。

本书在编排上力求做到有多种功能,即可以同时作为英汉、汉英、日汉、汉日、英日、日英词典使用。希望以有限的篇幅满足读者在有关汽车的科学研究、工程技术、制造生产、教学、进出口贸易等各领域的基本需要。

由于选词来源广泛,英语词汇的不同拼法,日语词汇中的外来语的长音不同用法,在本词典中悉存原貌,不作硬性统一。

限于时间与水平,本词典中难免有错漏,敬请读者不吝赐教。

编者 1995年3月

凡 例

一、本词典收入汽车原理、设计、制造、结构、运用、驾驶、修理等方面的专业词汇，以及汽车新技术、军用汽车词汇，共 10935 条，此外有些条目内还附有同义词，总计约在 12000 条左右。

二、全部词目先列英语，后随汉语、日语释义，采用分栏对照排版方式，举例如下：

序号 ↓	英语词目 ↓	汉语释义 ↓	日语释义 ↓
531	automobile	汽车	オートモビル，自動車(じどうしゃ)
1225	car body	车身	カー・ボディ，車体(しゃたい)
2921	engine	发动机	エンジン，機関(きかん)
9976	transmission	传动系；传动器	トランスミッション，変速器

三、序号：将全部词目顺序编号，以便用索引检索时能快速准确一次到位。

四、英语词目：

- 1 英语词目包括单词、复合词和词组。有的词汇在英语刊物中有几种不同形式，如 tie-rod 也可不用中间的连字符直接合为一个单词 tierod，或分为两个单词构成词组 tie rod。本词典对此不强求一致。连字符和空格均不参予排序。
- 2 有的词汇在英国和美国有不同拼写法，甚至是完全不同形的词，但有共同的基本意义。本词典对美国词汇列出全部对应的汉语和日语释义，并注明“(美)”，对英国词汇则只注明“(英)”，并给出参见美国词汇，有时也给出处汉日简要释义。举例如下：

8261	saloon (英)	轿车→sedan	サルーン
8444	sedan (美)	双排座轿车	セダン
9764	tire (美)	轮胎，外胎	タイヤ
10219	tyre (英)	轮胎→tire	タイヤ

英美相异的汽车词汇编为附录二。

- 3 第一个音节相同的同义词、第一单词相同的同义词组，在便于理解的条件下列成一条以节省篇幅。其中用圆括号表示可去可留的部分，用方括号表示可替换的部分。圆括号插在单词中间或紧靠在单词后时，表示单词

中有个别字母或音节可去可留；与前词留有空格时表示词组中有的单词可去可留。方括号紧靠前边的单词，且括号内的替换词前有连字符时，表示可替换前词中的一个或几个音节；无连字符时表示可替换整个单词；方括号与前词留有空格时表示可替换不止一个单词。举例如下：

3708 ga(u)ge	仪表, 仪器, 量规	ゲージ, 計器(けいき)
5007 landau(let)	后部活顶轿车	ランドー
5167 limousine (car)	大型高级轿车	リムジン, プロマンサルーン
5413 mail car[van]	邮政车	郵便車(ゆうべんしゃ)
9466 tachometer[-tric] carburettor	转速调节式化油器	回転計(かいてんけい)連結 (れんけつ) 気化器(きかき)
9773 tire changing ma- chine [changer]	换胎机, 轮胎拆装机	タイヤ着脱機(ちゃくだつき)

括号内的字母不参予排序。

- 4 缩略语单独成篇, 词典正文不再重复。

五、汉语释义：

- 1 汉语释义主要取与汽车专业直接有关的, 有的基本单词取义稍广。
- 2 汽车术语以有关的国家标准为准, 未制订标准的参考权威资料选用, 同时也收部分习惯用语、旧称与俗称。
- 3 同义、近义、常用的较近引申义的释词用逗号间隔开, 相差较远的用分号间隔开。
- 4 几条有关的释词, 在便于理解的条件下排成一条以节省篇幅。其中用圆括号表示加上括号内词语即成另一释义, 用方括号表示以括号内词语替换前面的部分词语即成另一释义。举例如下：

5676 microcomputer	微(型计算)机	マイクロコンピュータ, マイコン
6618 paper oil filter	纸质燃[机]油滤清器	ろ紙式(ろしき)油(ゆ)ろ過器 (かき)

- 5 释义字面简明, 或具有汽车行业基本知识者可以理解的, 不另加注；否则用圆括号加以扼要的注解。圆括号可在释义前、后或中间夹注。举例如下：

1422 channelling	(轮胎表面)出沟	チャネリング
7052 pole trailer	(运输)长(杆形)货(物的)挂车	ポール・トレーラ
7392 push ring	压环(转向盘上按喇叭用)	押(お)し輪(りん)

六、日语释义:

- 1 日语释义主要取与汽车专业直接有关的,有的基本单词取义稍广。
- 2 汽车术语以日本工业规格为准,同时也收汽车专业刊物常用词语和部分俗语。
- 3 大多数英语词汇在日语中都有用假名转写的外来语,同时也有日语固有的对译词。本词典按以下原则选用:
 - a 实际语言中主要说外来语的,首先收外来语,酌收对译词;否则反之。
 - b 英语有多个不相近词义,而日语外来语可以基本概括的,首先收外来语,然后分列各词义的对译词。
 - c 英语单词或词组的词义较为单一,首先收对译词,酌收外来语。
 - d 有的词目未搜集到对译词,只收外来语。
- 4 释词中的汉字以 1982 年常用汉字表为限,常用汉字表以外的汉字均用平假名写出。表示汉字读音的假名(振假名)用平假名写出,括在尖括号内,附于汉字之后。用以区分汉字读音的假名(送假名),在日语刊物中有时在汉字之后用平假名单独写出,有时含在汉字之内,本词典对此不强求一致。
- 5 外来语用片假名写出。释词中的拉丁字母后附片假名注音,括在尖括号内。
- 6 各项释义用逗号间隔开。
- 7 对于上述第 3 条 b 款的情况,日语各项释义不能与汉语释义一一对应。专业性强的单词与词组通常都能很好地对应。

七、缩略词:

- 1 缩略词主要指英语单词或词组的缩写形式。有的词可有多种缩写形式,如 AC, A/C, ac, a. c. 等,本词典仅列出最基本的。
- 2 缩略词后给出原文,如一个缩略词对应多项原文单词或词组,则分行列出。
- 3 每项原文后简注汉语释文。全面的汉语释义及其日语释义请参阅词典正文。

八、附录:

1 附录一:量和单位。

给出常用国际单位制(SI)中各种物理量单位、SI 词头和英美制常用单位的英汉日语名称、符号及其换算关系。

2 附录二:英美相异的汽车词汇对照表。

在英国英语和美国英语中,有的汽车术语各不相同。本附录摘要对比列出。这些术语的汉语、日语释义请参阅词典正文。

3 附录三:国外汽车牌号一览表。

本表收集美国、日本、德国等十多个国家和地区生产的主要汽车牌号的英汉日语名称,以供参考。

九、索引:

- 1 汉语音序索引。以汉语拼音为序,由汉语词汇直接查出词典正文的词目序号,从而可得到其英语释义和日语释义,起到汉英词典和汉日词典的作用。索引前有使用说明请注意参阅。
- 2 日语音序索引。以五十音顺为序,按日语词汇的假名可直接查出词典正文的词目序号,起到日英词典和日汉词典的作用。索引前有使用说明请注意参阅。
- 3 日语汉字索引。考虑到日文资料中的汉字并不注音,而多数从事汽车专业人员并不一定熟记汉字在日语中的读音,本词典专为读者编了以日语汉字的相应中文读音为序的索引。我国读者可直接由汉字查出词典正文的词目序号,从而迅速得到英语和汉语的释义。索引前有使用说明请注意参阅。

目 录

凡例	1
词典正文	1
常用英语缩略词	514
汉语音序索引	546
日语音序索引	667
日语汉字索引	838
附录一 量和单位	899
附录二 英美相异的汽车词汇对照表	902
附录三 国外汽车牌号一览表	904

1 abbreviation	省略;略語	省略(しょうりやく), 略語(りやくご)
2 abnormal combustion	異常燃烧	異常燃烧(いじょうねんしょう)
3 abnormal knocking	异响	アブノーマル・ノッキング
4 abnormal motion	异常运动	異常(いじょう)運動(うんどう)
5 abrasion	磨蚀, 磨损, 研磨	摩耗(まもう), 研磨(けんま)
6 abrasion resistance	耐磨性, 抗磨性	耐摩耗強(たいまもうつよ)さ
7 abrasion resisting properties	耐磨性	耐摩耗性(たいまもうせい)
8 abrasion test	磨损试验	摩耗(まもう)試験(しけん)
9 abrasive	磨料	研削剂(けんさくざい)
10 abrasive cloth	砂布	研磨布(けんまぬの)
11 abrasive paper	砂纸	研磨紙(けんまし)
12 abrasive powder	研磨粉	研磨粉(けんまふん)
13 abrasive resistance	耐磨性	耐摩耗性(たいまもうせい)
14 abrasive stick	油石, 磨条	アブレシブ・スティック
15 abrasive stone	油石	アブレシブ・ストーン, と石(いし)
16 abrasive wear	磨损, 磨蚀	アブレシブ摩耗(まもう)
17 abrasive wheel	磨轮, 砂轮	と石車(いしぐるま)
18 abrator	抛丸清理机	アブレータ
19 abscissa	横坐标	横座標(よこざひょう)
20 absolute altitude	绝对高度	絶対高度(ぜったいこうど)
21 absolute humidity	绝对湿度	絶対湿度(ぜったいしつど)
22 absolute motion	绝对运动	絶対運動(ぜったいうんどう)
23 absolute pressure	绝对压力	絶対圧力(ぜったいあつりょく)

24 absolute temperature	绝对温度	絶対温度(ぜったいおんど)
25 absolute unit	绝对单位	絶対単位(ぜったいたんい)
26 absolute value	绝对值	絶対値(ぜったいち)
27 absolute velocity	绝对速度	絶対速度(ぜったいそくど)
28 absorb	吸收	アブソープ, 吸収(きゅうしゅう)
29 absorbed power	吸收功率	吸収(きゅうしゅう)パワー
30 absorbed torque	(测功器)吸收扭矩	吸収(きゅうしゅう)トルク
31 absorption	吸收	アブソープション, 吸収(きゅうしゅう)
32 accel	加速器; 加速踏板; 催化剂	アクセル
33 accelerated ageing	加速老化	促進老化(そくしんろうか)
34 accelerated life test	加速寿命试验	加速寿命試験(かそくじゅみょうしけん)
35 accelerated load test	加速负荷试验	加速載荷試験(かそくさいかしけん)
36 accelerating ability	加速能力	加速(かそく)能力(のうりょく)
37 accelerating jet	加速喷嘴	アクセレーティング・ジェット
38 accelerating pump	加速泵	アクセレーティング・ポンプ
39 accelerating resistance	加速阻力	アクセレーティング・レジスタンス
40 accelerating winding	加速线圈	アクセレーティング・ワイニング
41 acceleration	加速度	加速度(かそくど)
42 acceleration lane	加速车行道	加速車線(かそくしゃせん)
43 acceleration limiter	加速限制器	加速制限器(かそくせいげんき)
44 acceleration meter	加速度计	加速度計(かそくどけい)
45 acceleration of grav-	重力加速度	重力(じゅうりょく)の加速度

	ity		〈かそくど〉
46	acceleration of vibration	振動加速度	振動加速度〈しんどうかそくど〉
47	acceleration pedal	加速踏板	加速〈かそく〉ペダル
48	acceleration performance	加速性	加速性能〈かそくせいのおう〉
49	acceleration pickup	加速度传感器	加速度〈かそくど〉ピックアップ
50	acceleration spectrum	加速度譜	加速度〈かそくど〉スペクトラム
51	acceleration vector of center of mass	質心加速度矢量	質量中心〈しつりょうちゅうしん〉加速度〈かそくど〉ベクトル
52	accelerator (美)	油门(踏板)	アクセレータ
53	accelerator jet	加速喷嘴[量孔]	加速〈かそく〉ジェット
54	accelerator nozzle	加速喷嘴	加速〈かそく〉ノズル
55	accelerator pedal	加速踏板	アクセレータ・ペダル, 加速〈かそく〉ペダル
56	accelerator pump	加速泵	加速〈かそく〉ポンプ
57	accelerator vacuum switch	加速踏板真空开关	加速〈かそく〉ペダル真空〈しんくう〉スイッチ
58	accel pedal	加速踏板, 油门踏板	アクセル・ペダル
59	acceptance	验收	アクセプタンス, 受入〈うけいれ〉
60	acceptance test	验收试验	アクセプタンス・テスト
61	accessibility	可接近性	接近性〈せっきんさい〉
62	accessories	附件	アクセサリ, 付属品〈ふぞくひん〉
63	accessory device	附属装置	付属〈ふぞく〉機構〈きこう〉
64	accident	意外, 事故	アクシデント, 事故〈じこ〉
65	accomodation	适应; 调节作用; 居住设备	適応〈てきおう〉; 調節作用〈ちようせつきよう〉; 居住設備〈きょじゅうせつび〉
66	accordion	可折叠的; 折叠屏风	アコーディオン, 折〈おり〉た

		たみ間仕切〈まじきり〉
67 accordion coil	折形线圈	アコーディオン・コイル
68 accordion door	折叠门	折〈おり〉たたみ戸〈ど〉
69 accordion partition	折叠隔板	アコーディオン仕切〈しきり〉
70 accumulation wear average	累计平均磨耗	累積〈るいせき〉平均〈へいきん〉磨耗〈まもう〉
71 accumulative error	累积误差	累積誤差〈るいせきごさ〉
72 accumulator	蓄能器, 蓄电池	アキュムレータ, 蓄電池〈ちくでんち〉
73 accuracy	精度	精度〈せど〉
74 accuracy class	精度等级	精度階級〈せいどかいきゅう〉
75 accuracy control	精确控制	精度制御〈せいどせいぎょ〉
76 accuracy of manufacture	制造精度	製造精度〈せいぞうせいど〉
77 accuracy of measurement	測量精度	測定精度〈そくていせいど〉
78 accuracy of positioning	定位精度	位置決め精度〈いちぎめせいど〉
79 accuracy of reading	读数精度	読取〈よみとり〉精度〈せいど〉
80 accuracy of repetition	复制精度; 重复精度	反復精度〈はんぷくせいど〉
81 accuracy of thread	螺纹精度	ねじ部〈ぶ〉の精度〈せいど〉
82 acetone	丙酮	アセトン
83 acetylene	乙炔	アセチレン
84 AC generator	交流发电机	交流発電機〈こうりゅうはつでんき〉
85 acid	酸	アシッド, 酸〈さん〉
86 acid-proof alloy	耐酸合金	耐酸合金〈たいさんごうきん〉
87 acid-proof pipe	耐酸管	耐酸管〈たいさんかん〉
88 acid tanker	酸罐车	アシッド・タンカ
89 acid vapour	酸蒸汽	酸の蒸気〈さんのじょうき〉
90 Ackerman effect	阿克曼效应	アッカーマン効果〈こうか〉
91 Ackermann geometry	阿克曼梯形机构	アッカーマン・ジオメトリ

92 Ackerman's steering mechanism	阿克曼转向机构	アッカーマン式(しき)かじ取 (と)り機構(きこう)
93 Ackerman steer angle	阿克曼转向角	アッカーマン・ステア・アング ル
94 Acme thread	梯形螺纹, 爱克姆螺 纹	アクメねじ
95 acoustic absorption	吸音	吸音(きゅうおん)
96 acoustic insulation	隔音	防音(ぼうおん)
97 acoustic panel	吸声板	吸音(きゅうおん)パネル
98 acoustimeter	声级计, 噪声计	音響計(おんきょうけい)
99 acquisition	探测; 搜索	捕(ほ)そく
100 acquisition of signal	信号采集	信号取得(しんごうしゅとく)
101 acre	英亩	エーカ
102 acryl	丙烯酸树脂	アクリル
103 active braking distance	有效制动距离	実制動距離(じつせいどうき より)
104 active braking time	有效制动时间	実制動時間(じつせいどうじ かん)
105 active suspension	主动悬架[挂]	アクティブ・サスペンション
106 actuating arm	驱动臂	アクチュエーティング・アー ム
107 actuating cam	致动凸轮	動作(どうさ)カム
108 actuating line	促动管路	アクチュエーティング・ライ ン
109 actuating motor	伺服电动机	アクチュエーティング・モー タ
110 actuating time	促动时间	作動(さどう)時間(じかん)
111 actuator	执行机构, 操作机构	アクチュエータ
112 actuator track	滑轨	アクチュエータ・トラック
113 adapter	接头; 适配器	アダプタ, 適合器(たきごう き)
114 adapter plate	安装板, 固定板	アダプタ・プレート
115 adapter ring	接合环	アダプタ・リング

116 adapter sleeve	紧固套, 连接套	アダプタ・スリーブ
117 addendum	齿顶高, 齿顶	歯先くはさき), 歯末くはずえ)の丈くたけ)
118 addendum circle	齿顶圆	アデンダム・サークル
119 addendum face	齿顶面	歯先面くはさきめん)
120 additional seat	附加座椅	付加くふか)シート
121 additional temperature error	温度附加误差	付加くふか)温度くおんど)誤差くごさ)
122 additional voltage error	电压附加误差	付加くふか)電圧くでんあつ)誤差くごさ)
123 additional wheel drive control	附加驱动车轮的操纵件	付加くふか)ホイール・ドライブ・コントロール
124 adhesion	附着; 附着力; (两摩擦表面的)黏附	粘着くねんちゃく); 粘着力くねんちゃくりょく)
125 adhesion coefficient	附着系数	粘着係数くねんちゃくけいすう)
126 adhesive	黏合剂	接着剤くせっちゃくざい)
127 adiabatic	绝热的	断熱くだんねつ)
128 adiabatic compression	绝热压缩	断熱圧縮くだんねつあっしゅく)
129 adjust	调整, 调节, 校正	調整くちようせい)
130 adjustable	可调节的	可調くかちよう)
131 adjustable brush	可调电刷	調整くちようせい)ブラシ
132 adjustable fork spanner	可调叉形扳手	調整くちようせい)フォーク・スパナ
133 adjustable pedal	可调踏板	調整くちようせい)ペダル
134 adjustable reamer	可调铰刀	調整くちようせい)リーマ
135 adjustable seat	可调节的座椅	調整くちようせい)シート
136 adjustable shutter	可调百叶窗	調整くちようせい)シャッター
137 adjustable spanner	活动扳手	自在くじざい)スパナ
138 adjustable stop screw	活动止动螺钉	調整くちようせい)ストップ・スクリュー
139 adjustable wheel	可调式车轮	調整くちようせい)ホイール
140 adjustable worm	可调扇形蜗轮	調整くちようせい)ウォーム・セ

segment		グメント
141 adjustable wrench	可调扳手, 活扳手	自在(じざい)スパナ, 調整(ちようせい)スパナ
142 adjusting	调整用的	調整(ちようせい)
143 adjusting cam	调整凸轮	調整(ちようせい)カム
144 adjusting hand wheel	调整手轮	調整(ちようせい)ハンドル車 (ぐるま)
145 adjusting lever	调整杆	調整(ちようせい)レバー
146 adjusting nut	调整螺母	調整(ちようせい)ナット
147 adjusting screw	调整螺钉	調整(ちようせい)ねじ
148 adjusting shim	调整垫片	調整(ちようせい)シム
149 adjusting spring	调整弹簧	調整(ちようせい)ばね
150 adjusting washer	调整垫圈	調整(ちようせい)ウォッシャ
151 adjustment	调整, 调节	調整(ちようせい)
152 admission cam	进气凸轮	吸気(きゅうき)カム
153 admission cam shaft	进气凸轮轴	吸気(きゅうき)カム・シャフト
154 admittance	导纳; 加工余量; 通道	アドミタンス
155 advanced angle	超前角	前進角(ぜんしんかく), アド バンス・アングル
156 advanced ignition	提前点火	早(はや)め点火(てんか)
157 advancer	(点火)提前装置	アドバンサ
158 advertising car	广告汽车	宣伝用自動車(せんでんよう じどうしゃ)
159 aerial	天线	アンテナ
160 aerial pollution	大气污染	大気汚染(たいきおせん)
161 aerodynamic angle of attack	气动迎角	空力(くうりき)迎(むか)え角 (かく)
162 aerodynamic body	流线形车身	空力応用(くうりきおうよう) ボディ
163 aerodynamic drag	空气动力阻力	空力抵抗(くうりきていこう)
164 aerodynamic force	气动力	動的空気力(どうてきくうき りょく)
165 aerodynamic re-	空气动力缓速装置	空気式(くうきしき)リターダ

tarder	[器]	
166 aerodynamics	空气动力学	空気力学(くうきりきがく)
167 aero-stabilizer	气动力稳定装置	エアロ・スタビライザ
168 affinity	亲和力, 亲和性	親和性(しんわせい)
169 after-burning	补燃, 后燃, 复燃	アフタ・バーニング, 後燃(あと も)え
170 after fire	消音器内爆炸; (点火 开关切断后) 自燃 现象	アフタ・ファイア
171 after-running	发动机惯性运转	アフタラーニング
172 age	年龄; 老化; 使用期限	エージ; 年齢(ねんれい)
173 age hardening	时效硬化	時効硬化(じこうこうか)
174 age resister	老化防止剂	老化防止剂(ろうかぼうしざ い)
175 aging	老化; 时效	エージング, 老化(ろうか)
176 agricultural tire	农用轮胎	農業用(のうぎょうよう)タイ ヤ
177 agricultural tractor	农用拖拉机	農業用(のうぎょうよう)トラ クタ
178 agricultural vehicle	农用汽车	農業車(のうぎょうしゃ)
179 agricultural wheel- ed tractor	农用轮式拖拉机	農業用(のうぎょうよう)車輪 (しゃりん)トラクタ
180 aim	(前照灯) 对光; (武 器) 瞄准	エイム
181 aiming of head- lamp	前照灯对准	ヘッドランプ・エイミング
182 air bag	(撞车保护用) 气袋	エア・バッグ
183 air bleeding	放气	空気放出(くうきほうしゅつ)
184 air bleed screw	放气螺钉	エア・ブリード・スクリュー
185 air bleed valve	空气溢流阀	エア・ブリード・バルブ
186 air booster	气压助力器	エア・ブースタ
187 air brake	气压制动	エア・ブレーキ, 壓縮空気式 (あつしゅくくうきしき)ブ レーキ